



bobby-car-trailer

www.big.de



D: Gebrauchs- und Wartungsanleitung
GB: Instruction and maintenance
F: Instructions de service et d'entretien
I: Istruzioni per l'uso e per la manutenzione

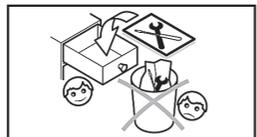
NL: Handleiding voor gebruik en onderhoud
E: Instrucciones de uso y mantenimiento
P: Instruções de utilização e manutenção
DK: Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
S: Bruks- och Serviceanvisning
FIN: Käyttö- ja huolto-ohje
N: Bruks- og vedlikeholdelsesveiledning
H: Használati és karbantartási útmutató
CZ: Návod k použití a údržbě
PL: Instrukcja obsługi i konserwacji
GR: Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
RUS: Руководство по эксплуатации и уходу
TR: Kullanım ve bakım talimatı
SI: Navpki za uporabo in vzdrževanje
HRV: Uputa za uporabu i održavanje
SK: Návod na použíanie a údržbu
BG: Инструкции за употреба и поддръжка
RO: Instrucțiunile de folosire și întreținere
UA: Керівництво з використання та догляду



D: ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB: WARNING! Only to be used under the direct supervision of an adult.
F: ATTENTION ! Utilisation uniquement sous surveillance directe et immédiate d'un adulte.
I: AVVERTENZA! Da usare solo sotto la diretta sorveglianza di adulti.
NL: WAARSCHUWING! Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
E: ¡ADVERTENCIA! Usar bajo la supervisión de un adulto.
P: ATENÇÃO! Utilizar sob a vigilância directa de um adulto.
DK: ADVARSEL! Brug kun under umiddelbart opsyn af voksne.
S: VARNING! Användning under direkt uppsikt av vuxna.
FIN: VAROITUS! Käyttö aikuisten välittömässä valvonnassa.
N: ADVARSEL! Må kun brukes under umiddelbart tilsyn av voksne.
H: FIGYELMEZTETES! Használat felnőtt közvetlen felügyelete mellett.
CZ: UPOZORNĚNÍ! Používat pod přímým dohledem dospělých osob.
PL: OSTRZEŻENIE! Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρήση υπό την άμεση επίβλεψη του ενήλικα.
RUS: ВНИМАНИЕ! Пользование только под непосредственным присмотром взрослых.
TR: UYARI! Doğrudan yetiştirkinlerin gözetiminde kullanılmalıdır.
SI: OPOZORILO! Uporaba mora biti pod strogim nadzorom odraslih.
HRV: UPOZORENJE! Korištenje samo uz neposredni nadzor odraslih.
SK: UPOZORNENIE! Používanie pod priamym dozorom dospelých.
BG: ВНИМАНИЕ! Да се използва само под непосредствен надзор на възрастно лице.
RO: AVERTISMENT! Folosirea sub supraveghere nemijlocită a adulților.
UA: УВАГА! Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.

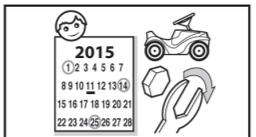


D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokoonaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
N: Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.
H: Az eszköz fel- és leszerelését felnőtt végézzze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Takma ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
SI: Igračo naj sestavimo in razstavljamo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.

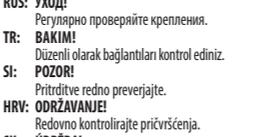


D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttääköö kokoamis- ja käyttöohje.
N: Oppbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrtize meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Uchovetejete návod k montáži a použití.

PL: Instrukcje montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και μονταρισματος.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanim talimatini muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použíanie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.

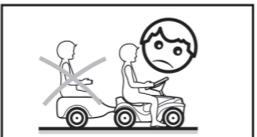


D: WARTUNG! Regelmäßige Befestigungen kontrollieren.
GB: MAINTENANCE! Check fastenings at regular intervals.
F: ENTRETIEN ! Contrôler régulièrement les fixations.
I: MANUTENZIONE! Controllare regolarmente gli attacchi.
NL: ONDERHOUD! Regelmatig de bevestigingen controleren.
E: MANTENIMIENTO! Controlar periódicamente las sujeciones.
P: MANUTENÇÃO! Controlar regularmente as fixações.
DK: VEDLIGEHOLDELSER! Fastgørelserne skal regelmæssigt kontrolleres.
S: UNDERHÅLL! Kontrollera fastena regelbundet.
FIN: HUOLTO! Tarkastakaa kiinnitykset säännöllisesti.
N: VEDLIKEHOLD! Kontrollier regelmessig festene.
H: KARBANTARTÁS! Ellenőrizze rendszeresen a rögzítéseket.
CZ: ÚDRŽBA! Pravidelně kontrolujte upevnění.
PL: KONSERWACJA! Regularnie kontrolować zamocowania.
GR: ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ! Να ελέγχονται συχνά οι στερεώσεις.
RUS: УХОД! Регулярно проверяйте крепления.
TR: BAKIM! Düzenli olarak bağlantıları kontrol ediniz.
SI: POZOR! Pritrdite redno preverjajte.
HRV: ODRŽAVANJE! Redovno kontrolirajte pričvršćenja.
SK: ÚDRŽBA! Pravidelne kontrolujte upevnenie.
BG: ПОДДРЪЖКА! Да се контролират редовно закрепяванията.
RO: ÎNTREȚINERE! A se controla cu regularitate fixările.
UA: ДОГЛЯД! Регулярно перевіряйте кріплення.



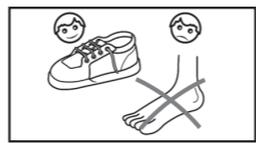
D: Tragkapazität nur für ein Kind.
GB: Capacity only for one child.

F: Charge limitée à un enfant seulement.
I: Adatto a portare un solo bambino.
NL: Draagvermogen voor slechts één kind.
E: Capacidad de carga sólo para un niño.
P: Capacidade de carga somente para uma criança.
DK: Bæreevne kun til et barn.
S: Bärkapacitet enbart för ett barn.
FIN: Kantaa vain yhden lapsen.
N: Bærekapasitet kun for ett barn.
H: Teherbírási egy gyermek.
CZ: Nosná kapacita pouze pro jedno dítě.
PL: Przeważoność tylko dla jednego dziecka.
GR: Ικανότητα ανόψησης μόνο για ένα παιδί.
RUS: Грузоподъёмность рассчитана только на одного ребёнка.
TR: Taşima kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygundur.
SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.
HRV: Kapacitet nošenja samo za jedno dijete.
SK: Nosnosť len pre jedno dieťa.
BG: Товарен капацитет само за едно дете.
RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.
UA: Витримість вагу лише однієї дитини.

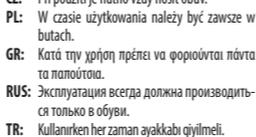


D: Anhänger sind nicht für den Transport von Kindern geeignet.
GB: Trailers are not suitable for the transportation of children.
F: Les remorques ne conviennent pas au transport d'enfants.
I: I rimorchi non sono adatti per il trasporto dei bambini.
NL: Aanhangers zijn niet geschikt voor het vervoer van kinderen.
E: Los remolques no se prestan para el transporte de niños.
P: Os reboques não são apropriados para o transporte de crianças.
DK: Anhængeren er ikke egnet til transport af børn.
S: Släpet är inte lämpat för transport av barn.
FIN: Peräkärryt eivät sovellu lasten kuljetukseen.
N: Tihengere er ikke beregnet for transport av barn.
H: A rötökocsik nem alkalmasak gyermekek szállítására.
CZ: Přívěsy nejsou vhodné pro přepravu dětí.
PL: Przyczepy nie nadają się do wożenia dzieci.
GR: Οι ρυμουλκές δεν είναι κατάλληλες για την μεταφορά παιδιών.
RUS: Прицепы не предназначены для транспорта детей.
TR: Römorklar çocukların taşınması için uygun değildir.
SI: Prilokneki niso primerni za prevoz otrok.
HRV: Prikolice nisu prikladne za transport djece.
SK: Prívěsy nie sú vhodné na prepravu detí.
BG: Ремаרקетата не са годни за транспортиране на деца.
RO: Remorcile nu sunt potrivite pentru transportul copiilor.
UA: Причин не призначений для перевезення дітей.

D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Voller Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.
F: Pose minutieuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.



D: Bei Benutzung immer Schuhe tragen.
GB: Always wear shoes during use.
F: Toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du véhicule.
I: Durante l'uso indossare sempre le scarpe.
NL: Altijd schoenen dragen, als u er gebruik van maakt.
E: Cuando se utiliza el vehiculo el niño siempre debe llevar zapatos.
P: Utilizar o vehiculo sempre com os pés calçados.
DK: Bær altid sko ved brugen.
S: Ha alltid skor på under användningen.
FIN: Käytön aikana tulee käyttää kenkiä.
N: Bruk alltid sko under bruken.
H: Használat esetén mindig cipőt kell viselni.
CZ: Při použití je nutno vždy nosit obuv.
PL: W czasie użytkowania należy być zawsze w butach.
GR: Κατά την χρήση πρέπει να φοριούνται πάντοτε τα παπούτσια.
RUS: Эксплуатация всегда должна производиться только в обуви.
TR: Kullanırken her zaman ayakları giymeli.
SI: Pri uporabi vedno nosite čevlje.
HRV: Prilikom korištenja uvijek nositi cipele.
SK: Pri používaní nosiť vždy obuv.
BG: Носете винаги обувки при използване.
RO: La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte.
UA: При користуванні завжди носити взуття.



D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Voller Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.
F: Pose minutieuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.

D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

D: Bei Benutzung immer Schuhe tragen.
GB: Always wear shoes during use.
F: Toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du véhicule.
I: Durante l'uso indossare sempre le scarpe.
NL: Altijd schoenen dragen, als u er gebruik van maakt.
E: Cuando se utiliza el vehiculo el niño siempre debe llevar zapatos.
P: Utilizar o vehiculo sempre com os pés calçados.
DK: Bær altid sko ved brugen.
S: Ha alltid skor på under användningen.
FIN: Käytön aikana tulee käyttää kenkiä.
N: Bruk alltid sko under bruken.
H: Használat esetén mindig cipőt kell viselni.
CZ: Při použití je nutno vždy nosit obuv.
PL: W czasie użytkowania należy być zawsze w butach.
GR: Κατά την χρήση πρέπει να φοριούνται πάντοτε τα παπούτσια.
RUS: Эксплуатация всегда должна производиться только в обуви.
TR: Kullanırken her zaman ayakları giymeli.
SI: Pri uporabi vedno nosite čevlje.
HRV: Prilikom korištenja uvijek nositi cipele.
SK: Pri používaní nosiť vždy obuv.
BG: Носете винаги обувки при използване.
RO: La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte.
UA: При користуванні завжди носити взуття.

D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

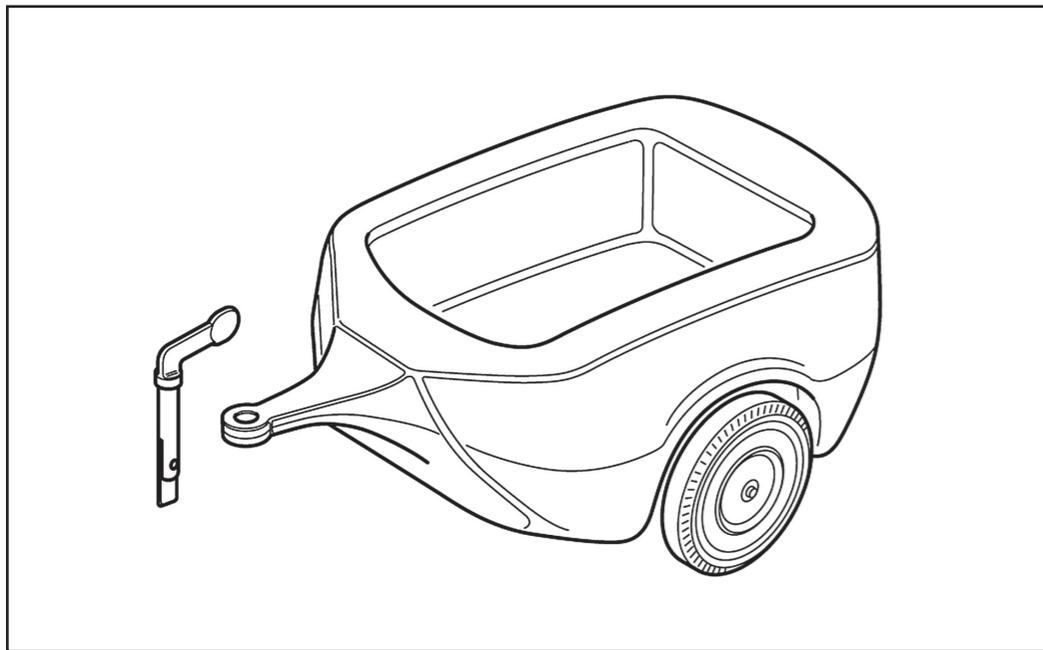
D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

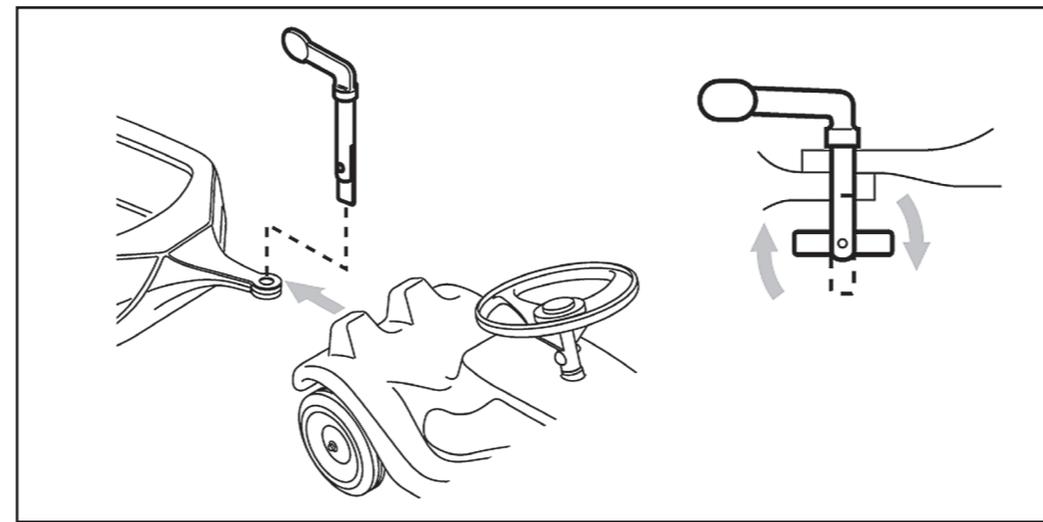
D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felnött ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületét távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.
CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočníku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočníku po 48 hodinách.
PL: Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνη με απορρυπαντικό υαλοβίω που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.
RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством

D: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
E: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærketen skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og stov med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrann faste av klisterapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketerna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikunen skal kiinnittää tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kuluuttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og stov fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter



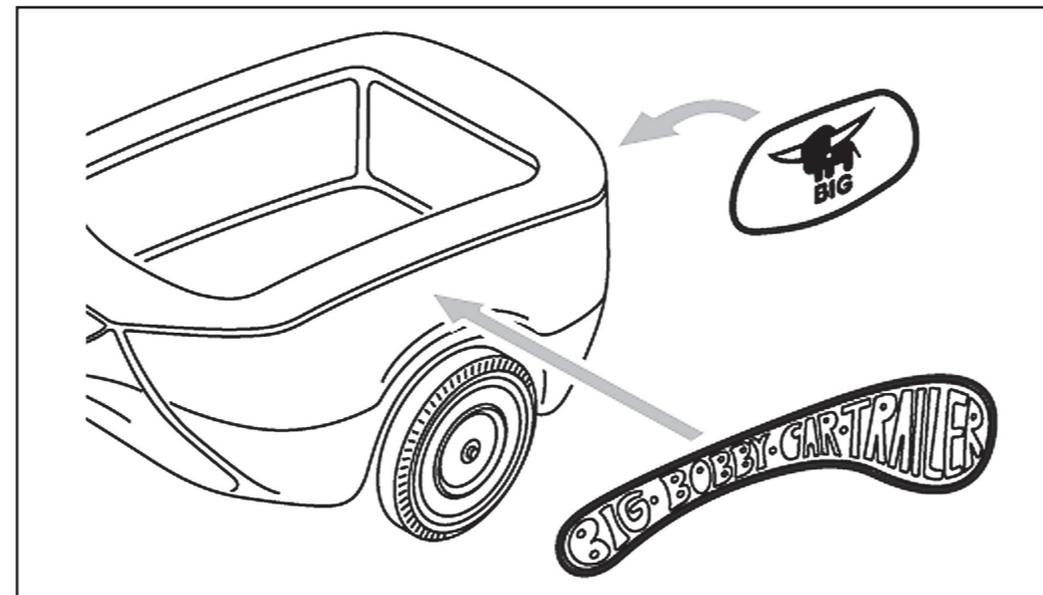
Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio	DK: Montagevejledning	H: Szerelési útmutató	RUS: Инструкция по монтажу	SK: Návod na montáž
NL: Montagehandleiding	S: Monteringsbeskrivning	CZ: Návod k montáži	TR: Montaj talimatı	BG: Ръководство за монтаж
E: Instrucciones de montaje	FIN: Asennusohje	PL: Instrukcja montażu	SI: Navodila za montažo	RO: Instrucțiunile de montaj
P: Instruções de montagem	N: Monteringsanvisning	GR: Οδηγία συναρμολόγησης	HRV: Uputa za montažu	UA: Керівництво з монтажу



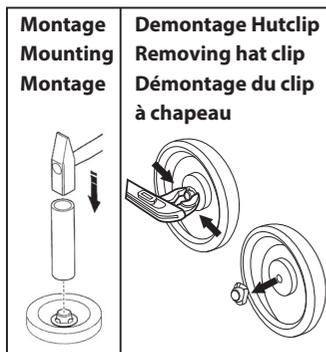
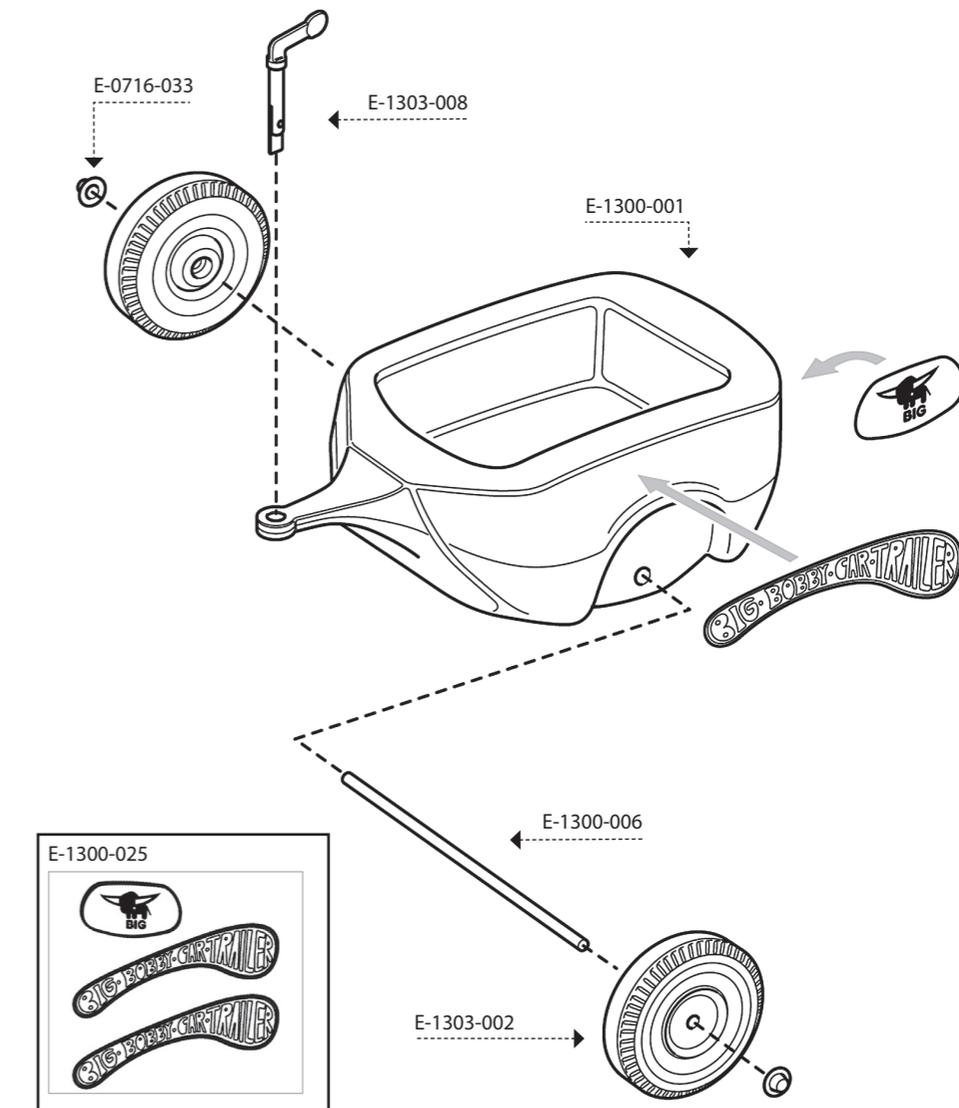
Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

I: Istruzioni per l'incollaggio	DK: Påklæbningsvejledning	H: Felragasztási útmutató	RUS: Инструкция по наклеиванию	SK: Návod na polepenie
NL: Plakhandleiding	S: Klistra så här	CZ: Návod k polepení	TR: Yapıştırma talimatı	BG: Ръководство за лепене
E: Instrucciones de pegado	FIN: Liimaohje	PL: Instrukcja oklejania	SI: Navodila za lepljenje	RO: Instrucțiunile de lipire
P: Instruções de colagem	N: Anvisning for liming	GR: Οδηγία επικάλυψης	HRV: Uputa za lijepljenje	UA: Керівництво з розміщення наклейки



Ersatzteilübersicht / Spare parts overview / Vue d'ensemble des pièces détachées

I: Tavola dei pezzi di ricambio	DK: Reservelistsoversigt	PL: Lista części zamiennych	SI: Pregled nad nadomestnimi deli	RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
NL: Onderdelenlijst	S: Reservdelsöversikt	GR: Αντικατάσταση μερικής επικολλητικής	HRV: Pregled zamjenskih dijelova	UA: Перелік запасних частин
E: Vista general de la pieza de repuesto	FIN: Varaosien yleiskuva	N: Oversikt over reservedeler	SK: Prehľad zamenných dielov	
P: Vista geral das peças de substituição	H: Pöytäkatrész-áttekintés	RUS: Сводная таблица запасных частей	BG: Преглед на резервните части	
	CZ: Přehled náhradních dílů	TR: Yedek parçalar özeti		



D: **Montage/Demontage Hutclip:** Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.

GB: **Mounting/Removing hat clip:** You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.

F: **Montage/Démontage du clip à chapeau:** Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.

I: **Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio:** È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.

NL: **Montage/Demontage hood clip:** De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.

E: **Montaje/Desmontaje del clip de sombrero:** El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.

P: **Montagem/Desmontagem da anilha de fixação:** De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.

DK: **Montage/Demontage topclips:** Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.

S: **Montering/Nedmontering Hattklämman:** Därefter kan man dra av hattklämman med en tång.

FIN: **Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen:** Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pihdeillä.

N: **Montering/Demontering av hettekapsel:** Hettekapselen kan så tas av med en tang.

H: **A kerékrögztő felszerelése/leszerelése:** Most egy fogóval lehúzzhatja a kerékrögztőt.

CZ: **Montáž/Demontáž kloboučkové svorky:** Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmout kleštěmi.

PL: **Montaż/Demontaż kapturka zatraskowego:** Kapturek da się teraz wyciągnąć szczypcami.

GR: **Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση Hutclip:** Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με μία τανάλια.

RUS: **Монтаж/Демонтаж цанги-«бабочки»:** цангу-«бабочку» можно извлечь плоскогубцами.

TR: **Montaj/Kapsül perçin sökümü:** Bu şekilde kapsül perçin bir kerpentele çekilerek, çıkartılabilir.

SI: **Montaža/Demontaža zaščitnih zaponk:** Zaščitno zaponko snemite s pomočjo klešč.

HRV: **Montaža/Demontaža stezne kapice:** Sada se stezna kapica može skinuti kliještima.

SK: **Montáž/Demontáž klobúčikovej svorky:** Potom môžete svorku vytiahnuť kliešťami.

BG: **Монтаж/Демонтаж на калпаковата гайка:** Сега можете да изтеглите калпаковата гайка с клещи.

RO: **Montarea/Demontarea clipsului cu bordură:** După aceea, clipsul cu bordură poate fi extras cu un clește.

UA: **Монтаж/Демонтаж цанги-«метелик»:** Після цього цангу-«метелик» можна витягнути плоскогубцями.